

OBJECTIF 2020 : ENJEUX ET RÔLE DES TERRITOIRES ET RÉGIONS FACE AU DÉFI URBAIN DE DEMAIN

De l'importance de la maîtrise de la demande en énergie et du développement des énergies renouvelables

2020 OBJECTIVE: TERRITORIES AND REGIONS' STAKES AND ROLE FACING TOMORROW'S URBAN CHALLENGE
The importance of energy demand management and renewable energies' development

MERCREDI 10 DECEMBRE / WEDNESDAY 10TH DECEMBER

Accès payant / Participation fees

Les Territoires et les Régions face au défi climatique : décliner localement les 3 x 20% européens et transformer la contrainte en opportunité

Territories and Regions facing climate change challenge:
organise and implement locally the European 3 x 20%
and turn constraint into opportunity



9h15 > 10h15

Salle / Room EUROPA

M1 - Séance inaugurale

Opening session

Guy GEOFFROY - Président des Eco Maires

Yves PIETRASANTA - Vice Président de la Région Languedoc-Roussillon en charge du développement durable

Gérard RIGUIDEL - Délégué Régional - ADEME Languedoc-Roussillon

Christine LINS - Secrétaire Générale de l'EREC

Rino ROMANI - Head of Unit - ENEA Environment Department & MEDENER Secretary

Fadi COMAIR - Directeur Général du Ministère de l'Énergie du Liban

Georges FRÊCHE - Président de la Région Languedoc-Roussillon

Cyrille SCHOTT - Préfet de la Région Languedoc-Roussillon, Préfet de l'Hérault

Modérateur :

Stéphane POUFFARY - Chef de la Cellule Expertise Internationale pour la Maîtrise de l'Énergie - ADEME Valbonne / Président du Comité Scientifique d'ENERGAIA

Head of the International Expertise in Energy Management Unit - ADEME Valbonne & President of ENERGAIA's Scientific Committee

10h45 > 12h30

Salle / Room EUROPA

M2 - Quels territoires pour quelles actions pour répondre au 3 x 20% européen ?

Which territories for which actions to reach the 3 x 20% European objectives?

Président :

Guy GEOFFROY - Président de l'association Les Eco Maires, Député-maire de Combs-la-Ville

■ Les avancées du Grenelle de l'environnement

« The Grenelle de l'Environnement » projections

■ Vers des territoires performants au regard des enjeux « énergie

climat » : les actions de l'ADEME en accompagnement des collectivités territoriales

Toward efficient territories with regard to « energy climate » challenges: ADEME's actions to support territorial communities

Muriel JEANNERET - Chargée de mission Cit'ergie - Département Acteurs Publics - ADEME

■ Rôle des industriels de l'énergie face aux enjeux territoriaux et aux nouveaux défis de l'offre et de la demande

Energy industrials' role facing territorial stakes and new challenges linked to offer and demand

Claude JEANDRON - Directeur Adjoint Développement Durable et Environnement - EDF

■ Pour une croissance réussie des énergies renouvelables du global au local : recommandations pour des politiques efficaces

From a global to a local successful renewable deployment: principles for effective policies

Samantha OLZ - Renewable Energy Policy Analyst - IEA - International Energy Agency

■ Echange de meilleures pratiques et renforcement de la coopération entre les Régions : l'initiative du réseau Energy REGions (RENREN) et l'exemple des éoliennes du Schleswig-Holstein

Exchanging best practices and enhancing cooperation between Regions: the Renewable Energy REGions Network (RENREN) initiative and the Schleswig-Holstein windmills example

Thomas ENGELKE - Hanse-Office, Joint Representation of the Free and Hanseatic, City of Hamburg and the State of Schleswig-Holstein to the EU

Jennifer MEINICKE - Representative Investitionsbank Schleswig-Holstein in Brussels & RENREN (The Renewable Energy REGions Network) contact person

■ La dynamique européenne au regard des villes et des territoires Exemple de La Convention des Maires

The European dynamics as regards cities and territories – Example of the Covenant of Mayors

Roman DOUBRAVA - Directorate General for Energy and Transport - European commission

■ Des Régions qui s'engagent en faveur des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique : quel bilan 2 ans après la signature de la Déclaration des Régions d'Europe

Regions committed in favour of renewable energies and energy efficiency: assessment 2 years after the European Regions Declaration signature

Aif OSTERDAHL - Head of International Relations - County Council of Jönköping (S)

Représentant

Hakan SANDGREN - Président de la Commission 1 (County Council of

Jönköping, Sweden) Assemblée des Régions d'Europe (ARE - Assembly of European Regions - AER)

14h00 > 15h15

Salle / Room EUROPA

M3 - « Chaud et froid dans nos Régions » ou enjeux et perspectives de développement des énergies thermiques renouvelables dans les territoires et les régions

« Hot and cold in our Regions » or renewable thermal energies' stakes and development perspectives in territories and Regions

Président :

Didier MAYER - Président d'EUREC Agency - Directeur du Centre Energétique et Procédés - MINES ParisTech

■ **Nouveaux enjeux, nouveaux défis pour la chaleur et le froid à partir d'énergies renouvelables**

New stakes, new challenges for hot and cold from renewable energies

■ **Réseau de chaleur et de froid : une infrastructure pour les énergies renouvelables**

District Heating and Cooling: An Infrastructure for Renewables

Birger LAUERSEN - Manager of international affairs in Danish District Heating Association & Vice president of Euroheat & Power Association

■ **La feuille de route de la biomasse pour les territoires européens : l'exemple des granulés à l'horizon 2020**

Biomass roadmap for European territories: the pellets example by 2020

Michael WILD - EBES AG Vienna (European Bio Energy Services)

■ **L'expérience allemande en matière de réseau de chaleur utilisant du solaire thermique**

German experience in solar assisted district heating system

Mr. Dipl.-Ing. Fabian OCHS - Institute for Thermodynamics and Thermal Engineering, University of Stuttgart

■ **Les obligations en matière d'énergies renouvelables pour le chauffage et le refroidissement dans les territoires : mythe ou réalité ? L'exemple de l'Autriche**

Renewable energies obligation for heating and cooling purposes in the territories: Myth or reality? The Austrian example

Christiane EGGER - O. Oe. Energiesparverband - Deputy Manager - Austria

■ **Contribution de la géothermie aux enjeux chaud et froid dans les territoires**

Geothermal contribution to hot and cold stakes in territories

Fabrice BOISSIER - Directeur du Département Géothermie - BRGM

15h15 > 16h30

Salle / Room EUROPA

M4 - Produire localement de l'électricité ou de la nécessité d'organiser l'offre et la demande

Producing locally electricity or the necessity to organise offer and demand

Président :

Stéphane POUFFARY - Chef de la Cellule Expertise Internationale pour la

Maîtrise de l'Energie - ADEME

■ **Energies renouvelables et maîtrise de la demande en énergie dans le Grenelle de l'environnement**

Renewable energies and energy management in the « Grenelle de l'Environnement »

■ **Enjeux et perspectives de la géothermie électrique en tant qu'énergie de base sur les réseaux – Exemple du projet de Soultz**

Electrical geothermy's stakes and prospects as base energy on grids – the Soultz project example

Christian BOISSAVY - Membre du Board de l'EGEC & Directeur Geopetrol SAM

■ **Contraintes et réalités du réseau actuel et défis à relever pour les réseaux de demain**

Current grid's constraints and realities and challenges to take up for tomorrow's grids

Sébastien LEPY - Chef du Groupe Perspectives du Système Electrique - RTE

■ **Entre offre et demande : enjeux de la production locale à partir des énergies renouvelables pour les territoires - Le point de vue des industriels de l'énergie**

Between offer and demand: local production's stakes from renewable energies for territories - The energy industrials point of view

David AUGÉIX - Directeur Régional EDF Energies Nouvelles Sud

■ **Expériences dans l'utilisation des énergies renouvelables pour la fourniture régionale en énergie dans les régions montagneuses - L'exemple de Southtyrol - Italie du Nord**

Experiences in the utilisation of renewables for the regional energy supply in mountain regions - the example of Southtyrol - Northern Italy

Francesco BESANA - EURAC Research - Institute for Renewable Energy - Solar thermal heating and cooling systems Department

■ **Accroissement de la pénétration de l'électricité renouvelable dans le réseau européen : challenge et opportunités**

Increasing renewable electricity generation penetration into the European grid: challenge and opportunities

Frans VAN HULLE - Technical Advisor for EWEA

■ **Conséquences du Grenelle de l'environnement pour les énergies renouvelables - Exemple de l'éolien**

The "Grenelle de l'Environnement" consequences for renewable energies - The wind energy example

Chantal GIL-FOURRIER - Avocat spécialisé en Droit Public et Droit Commercial - SELARL GIL - CROS

17h00 > 18h15

Salle / Room EUROPA

M5 - Organiser les transports dans les régions : enjeux et réalités

How to organise transports in Regions: stakes and realities

Président :

Patrick COROLLER - Chef du Département Transports et Mobilité - ADEME

■ **Repenser les moyens et les modalités des transports de demain**

pour répondre aux enjeux énergétique et climatique

Reconsider tomorrow's transport means and modalities to answer energetic and climate stakes

■ Politiques de transport dans 6 Régions françaises : enjeux de coordination de l'action publique

Transport policies in 6 French Regions: coordination stakes of public action

Marianne OLLIVIER-TRIGALO - LVMT (Laboratoire Ville, Mobilité, Transport) - UMR INRETS 9403 - Université Paris-Est

■ Quand le transport est un outil pour développer les territoires. L'exemple de la RATP

When transport is a territories' development tool. The RATP example

Thierry DU CREST - Chef de projet rocade métro - Département du Développement et de l'Action Territoriale - RATP

■ Enjeux des bio-carburants : le point de vue des industriels européens

Bio fuels stakes: the European industrials' stakes

Bruno HERY - Directeur des Affaires Institutionnelles, Europe - LyondellBasell

■ De l'individu à la puissance publique, quel territoire pour quelle action ?

From individual to public responsibilities, which territory for which action?

Monique SIRVEN - Conseillère technique - ARPE (Agence Régionale pour l'Environnement) du Midi-Pyrénées

■ Développement d'un système de transport intégré à Helsinki

Developing an integrated transport system in Helsinki

Kimmo SINISALO - Manager - Public transport information services – YTV Transport (Helsinki Metropolitan Area Council)

Président :

Yves PIETRASANTA - Vice Président de la Région Languedoc-Roussillon

■ Construire les territoires de demain - L'ambition de la Région Languedoc-Roussillon

Design tomorrow's territories - The Languedoc-Roussillon Region ambition

■ PNUE SBCI - Villes durables et le rôle du bâtiment dans l'adaptation et l'atténuation du changement climatique

UNEP SBCI - Sustainable cities and the role of sustainable buildings in climate change mitigation and adaptation

Peter GRAHAM - Coordinator - Sustainable Building & Construction Initiative - United Nations Environment Programme

■ Le projet BedZed : du concept à la réalité et comment dupliquer une telle approche innovante

The BedZed project: from concept to reality and how to duplicate such innovative approach

Marine JACQUES LEFLAIVE - Architecte - Bill Dunster Architects Zedfactory Ltd

■ Le droit : un outil performant au service des collectivités

Law: a performing tool to serve communities

Jorge MENDÈS - Avocat au barreau de Marseille - Lysias Partners

■ Repenser l'urbanisme pour répondre aux nouveaux enjeux environnementaux

Reconsider urbanism to answer new environmental stakes

Anne GRENIER - Architecte, Docteur en Urbanisme et Urbaniste qualifié (au titre de l'OPQU) - Animateur du secteur Urbanisme - ADEME

■ L'agglomération de Montpellier - Histoire d'un aménagement réussi

Montpellier agglomeration - A successful town planning story

Eric BERARD - Directeur Général de la SERM et ancien Président du Club Ville Aménagement, de la politique générale de promotion du développement durable dans les ZAC de la Ville et de l'Agglomération de Montpellier

JEUDI 11 DECEMBRE / THURSDAY 11TH DECEMBER

Accès payant / Participation fees

**Du bâtiment à la ville en passant par le quartier :
quelles réponses à apporter aux nouveaux enjeux
pour inscrire l'espace urbain de demain dans une
perspective de développement durable**

*From building to city via district:
how to answer new stakes to define tomorrow's urban area
in a sustainable development's approach*



9h00 > 10h30

Salle / Room EUROPA

Ouverture de la journée

Opening session

Stéphane POUFFARY - Chef de la Cellule Expertise Internationale pour la Maîtrise de l'Energie – ADEME Valbonne & Président du Comité Scientifique d'ENERGAÏA

■ J1 - Quartiers et villes durables : mythe ou possible réalité ?

Sustainable districts and cities: myth or reality?

11h00 > 12h30

Salle / Room EUROPA

■ J2 - Quartiers et villes durables, comment ont-ils fait ?

Sustainable districts and cities: how did they manage?

Président :

Michel POIRET - Directeur de l'Environnement, Région Languedoc-Roussillon

■ Du bâtiment au territoire durable - Programme d'action de la Région Languedoc-Roussillon

From building to sustainable territory - The Languedoc-Roussillon action plan

■ Un quartier neutre en émissions de CO2 : la ville de Sun aux Pays Bas, histoire d'une réussite

A CO2 emission neutral district: City of the Sun in the Netherlands, a success story

Robbert Jan PIET - Vice Mayor of Heerhugowaard, Chairman Dutch European Policy Platform, Vice chairman Dutch Climate Alliance

■ Premier éco-quartier français : la Cité jardin de Betheny

Lauréat Trophées Eco Maires / ENERGAÏA 2008

First French eco district: the garden City of Betheny - ENERGAÏA / Eco Maires 2008 Trophies winner

Jean-Louis CAVENNE - Maire de Betheny

■ **Le bâtiment durable : une force pour la communauté urbaine de demain : l'expérience de la ville verte de Malmö**

Sustainable building as driving force for tomorrow's urban community: the Malmö «green city» experience

Åsa HELLSTRÖM - Project Manager and Strategist - The City of Malmö, The Environmental Department, the Environmental Strategy Unit

■ **Organiser et mettre en place des quartiers efficaces énergétiquement - Aspects essentiels et retours d'expériences - l'exemple de CasaNova**

Planning and implementing energy efficient city quarters - key aspects and experiences - The CasaNova Case

Marco CASTAGNA - Researcher - EURAC Research - Institute for Renewable Energy

■ **Comment promouvoir les quartiers durables quand on n'a pas la compétence en Urbanisme ?**

How to promote sustainable districts when not having competency in urbanism?

Janine BELLANTE - Urbaniste qualifiée OPQU - Directrice - Direction Habitat et Politique de la Ville - Communauté d'agglomération du pays d'Aix

■ **Villes, territoires et paysages dans un climat en plein changement - Le rôle de l'Union Internationale des Architectes**

Cities, Territories and Landscapes in a changing climate - The role of the International Union of Architects (UIA)

Nikos FINTIKAKIS - Architect, Director of UIA "ARES" WP (Architecture & Renewable Energy Sources Work Programme)

14h00 > 15h30

Salle / Room EUROPA

■ **J3 - Suffit-il d'ajouter des bâtiments performants pour produire des quartiers durables ?**

Is the addition of energy efficient buildings enough to create sustainable districts?

Président :

David CORMAND - Conseiller Régional de Haute Normandie - Conseiller communautaire à l'agglomération de Rouen délégué au développement des métiers de la filière de l'éco-construction

■ **Construction et éco conditionnalité du Grenelle**

Building and « Grenelle » eco-conditionality

■ **ENERAUZO+ - Efficacité énergétique dans la conception de communautés urbaines**

The ENERAUZO+ - Energy Efficient in the design of urban communities

Ander ROMERO - Industrial Engineer - Sustainable Building and Urban Environment - Building and Territorial Development Unit - Labein Technological Centre

■ **La prise en compte de l'efficacité énergétique dans les projets d'éco-quartiers : présentation d'une boîte à outil opérationnelle**

Energy efficiency in eco districts projects' design: presentation of an operational tool box

Franck FAUCHEUX - Adjoint au chef de Bureau - MEEDDAT, AD4, Bureau de l'Aménagement opérationnel Durable

Aurélien CHAPON - Chargée d'étude en charge du projet - ALPHEEIS

■ **Bâtiments et villes durables : vision et plan d'action allemands**

Sustainable buildings and cities: the German vision and action plan

Dr Olaf BOETTCHER - Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs & Head of Section «Building Services, Technical Facility Management and Questions of Energy Performance in the Institute for Preservation and Modernization of Buildings, Reg. Assoc. at the Technical University (TU) of Berlin

■ **Planifier aujourd'hui les quartiers de demain**

Plan today tomorrow's districts

Pascal GIRAULT - Chef de Projet «Planification énergétique territoriale» - Institut EIFER - Institut européen de recherche sur l'énergie

■ **Concevoir des quartiers durables : une approche micro et bio climatique**

Assessing energy efficiency at urban level: microclimate and passive urban design

Angela RUIZ LAZARO - Chargée de projets - Département de Recherche et Développement - Acciona Infraestructuras

■ **Villes neutres en énergie en 2030 / 2040, l'exemple des Pays Bas**

Energy neutral cities in 2030/2040, the Dutch example

Michael BODDEKE - City of Apeldoorn & Board member of the Dutch Climate Alliance

■ **Quartiers durables, éco-quartiers : le point de vue des urbanistes**

Sustainable districts, eco districts: town planners' point of view

Louis CANIZARES - Urbaniste-Architecte - Directeur Agence Desein de Ville - Président de l'Office Professionnel de Qualification des Urbanistes

15h45 > 17h15

Salle / Room EUROPA

■ **J4 - Bâtiments performants, quartiers et villes laboratoires, comment ont-ils fait ?**

Energy efficient buildings, exemplary districts and cities: how did they manage?

Président :

Thierry SALOMON - Energéticien, responsable développement de la société IZUBA Energies

■ **Eco quartier et urbanisme énergétique : nouveaux outils de simulation et d'aide à la décision, nouvelles pratiques collaboratives entre prescripteurs**

Eco districts and energetic urbanism: new simulation and decision making tools, new collaborative practices between stakeholders

■ **Méthodes d'évaluation de la qualité environnementale : vers des outils partagés. Le modèle SB Alliance**

Building environmental assessment methods: toward common metrics. The SB Alliance model

Alfonzo PONCE ALVAREZ - Direction Marketing et Action Internationale - CSTB

■ **Le projet de rénovation du bâtiment Kraanspoor à Amsterdam-Nord ou comment prendre en compte l'histoire d'un site dans une perspective d'architecture durable**

The Kraanspoor office building Amsterdam-North refurbishment project or how to take into account site history in an architectural sustainable development perspective

Julian WOLSE - Partner, Manager of OTH and Architect - OTH Architecture and interiorarchitecture

■ **Les quartiers à basse consommation énergétique : un bilan**

Low energy consumption building: assessment

Cyria EMELIANOFF - Maître de conférence en aménagement et urbanisme à l'Université du Maine

■ **Retour d'expériences de réhabilitations à Barcelone**

Lessons learnt from refurbishments' experience in Barcelona

Anna MESTRE MASSA - Architecte Technique - Directrice de programmes de coopération internationale - ADIGSA

■ **New4Old - Comment intégrer l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables dans les bâtiments historiques - une perspective européenne**

New4Old - How to integrate energy efficiency and renewable energy technologies in historic buildings - a European perspective

Christine LINS - Secrétaire Générale - EREC (European Renewable Energy Council)

■ **Le projet SERVE - Développer une communauté énergétique durable**

SERVE Project - Developing a Sustainable Energy Community

Attracta LYONS - Administrative Officer and Project Co-ordinator for the SERVE Project Retrofitting Work packages/Actions - North Tipperary County Council

17h15 > 17h45

Salle / Room EUROPA

■ **J5 - Le territoire de demain ou comment réconcilier les contraires pour un espace urbain durable**

Tomorrow's territory or how to reconcile opposites for a sustainable urban space?

■ **Pour une architecture et un cadre de vie durables : une révolution technique, culturelle et économique**

For a sustainable architecture and living environment: a technical, cultural and economic revolution

François PELEGRIN - Architecte dplg, urbaniste dup - Président d'honneur de l'Union nationale des syndicats français d'architectes (Unsfra) - Président du COS CONSTRUCTION à l'AFNOR (Comité d'Orientation Stratégique)

■ **Session de clôture de l'édition 2008 d'ENERGAÏA**

Closing session of ENERGAÏA's 2008 edition

Yves PIETRASANTA - Vice Président du Conseil Régional du Languedoc Roussillon

Stéphane POUFFARY - Chef de la Cellule Expertise Internationale pour la Maîtrise de l'Energie, ADEME Valbonne & Président du Comité Scientifique d'ENERGAÏA

Journée euro méditerranéenne

Pilotée par le Plan Bleu et la Banque Mondiale avec le soutien de la BEI
Euro-Mediterranean Day

Facilitated by Plan Bleu and The World Bank with EIB support



9h00 > 10h30

Salle / Room GAÏA

Ouverture et bienvenue

Opening and Welcome Remarks

Henri Luc THIBAUT - Directeur du Plan Bleu - Plan Bleu

Silvia PARIENTE-DAVID - Sr Energy Specialist - The World Bank

Dominique CAMPANA - Directrice de la Direction de l'Action Internationale - ADEME & membre de MEDENER

Alain NADEAU - Coordinateur FEMIP - Banque Européenne d'Investissement

■ **MED1 - Climat, énergie et développement durable en Méditerranée : cadrage et perspectives**

Climate, Energy and Sustainable Development in the Mediterranean: Stock-taking and Prospects

Modérateur :

Samir ALLAL - Expert Energie - Université de Versailles

■ **Cadrage général changement climatique et impacts en Méditerranée**

Climate change and impacts overview in the Mediterranean

Patrice MIRAN - Chargé de mission environnement - Plan Bleu

■ **Changement climatique et énergie en Méditerranée : conclusions du rapport Plan Bleu - BEI**

Climate change and energy in the Mediterranean: key findings of the Plan Bleu - EIB report

Stéphane QUEFELEC - Chargé de mission énergie - Plan Bleu

■ **Efficacité énergétique dans la Région MENA**

Energy Efficiency in the MENA Region

Silvia PARIENTE-DAVID - Sr Energy Specialist - The World Bank

■ **Emplois, changement climatique et énergie dans l'UE : quels enseignements pour les pays Méditerranéens ?**

Employment, Climate Change and Energy in the EU: What Lessons for Mediterranean Countries?

Christian DUCHESNE - Expert Agréé CHSCT - SYNDEX

11h00 > 12h30

Salle / Room GAÏA

■ **MED2 - Energie et expériences sectorielles : eau, bâtiment, industrie, tourisme**

Energy and sectoral experiences: water, building, industry, tourism

Modérateur :

Amal HADDOUCHE - Directeur Général - CDER, Maroc

■ Energie pour l'eau

Energy for water

Gaëlle THIVET - Chargée de mission - eau - Plan Bleu - Centre d'activités régionales

■ Bâtiment et énergie

Building and energy

Klaus WENZEL - Team leader - MED-ENEC

■ Industrie et énergie

Industry and energy

Christian WEBER - Consumption and Production Programme - Regional Activity Centre for Cleaner Production - Mediterranean Actionplan - United Nations Environment Programme

■ Expérience de maîtrise de l'énergie dans le secteur du tourisme

Energy management experience in the tourism sector

Zoritsa UROSEVIC - Executive Secretary - UNWTO Business Council - World Tourism Organisation

14h00 > 15h40

Salle / Room GAÏA

■ MED3 - Expériences nationales en matière de maîtrise de l'énergie et focus sur le secteur du bâtiment

National Experiences in the Field of Energy Conservation (with a focus on the building sector)

Modérateur :

André YATCHINOVSKY - Chef du Département de la Coordination Géographique des Activités Internationale - ADEME

■ Maîtrise de l'énergie dans le secteur du bâtiment : expérience Egyptienne

Energy efficiency in the building sector: Egyptian experience

Adel SOLIMAN BECHARA - Sustainable Energy Consultant, Egypt

■ Expérience tunisienne en matière de maîtrise de l'énergie dans le secteur du bâtiment

Energy management in the building sector: Tunisian experience

Rafik MISSAOUI - Directeur Général - ALCOR

■ Expérience libanaise en matière de maîtrise de l'énergie dans le secteur du bâtiment

Energy management in the building sector: Lebanese experience

Adel MOURTADA - Expert

■ Expérience turque en matière de maîtrise de l'énergie dans le secteur du bâtiment

Energy management in the building sector: Turkish experience

Tulin KESKIN - Chairperson of Energy Efficiency Working Group - World Energy Council Turkish National Committee

■ Présentation de l'appel à projet IBMed

IBMed Call for Project presentation

Dominique JARDINE - Chargé de mission - Région Provence-Alpes-Côte d'Azur
Service Energie, Déchets, Air et Technologies de l'Environnement

16h10 > 17h40

Salle / Room GAÏA

■ MED4 - Expérience en matière de transport urbain

Experiences in Urban Transport

Modérateur :

Gilles PIPIEN - Ingénieur Général des Ponts et Chaussées - Chargé d'une mission auprès du DAEL (Directeur des Affaires Européennes et Internationale) du MEEDDAT

■ Réflexion du Maroc pour une nouvelle politique de développement du transport urbain

Moroccan vision for a new urban transport development policy

Abdellatif CHADALLI - Directeur de la planification et de l'équipement Ministère de l'Intérieur - Maroc

■ Expérience égyptienne en matière de transport urbain

Egyptian experiences in urban transport

Ali S. HUZAYYIN - Vice-president CODATU - Faculty of Engineering, Cairo University

■ Expérience tunisienne en matière de transport urbain

Tunisian experience in urban transport

Hassen ABID - Expert - Directeur du Bureau d'études ETIC (Economie des Transports et Ingénierie de la Circulation)

■ Expérience turque en matière de transport urbain

Turkish experience in urban transport

Haluk GERCEK - Professor - Istanbul Technical University - Division of Transportation

17h40 > 18h00

Salle / Room GAÏA

■ MED5 - Synthèse de la journée: l'espace euro-méditerranéen de demain ou comment réconcilier les contraires pour un développement énergétique durable

Summary of the conference day: Tomorrow's Euro-Mediterranean region or how to reconcile opposites for a sustainable energy development

Moncef BEN ABDALLAH - Ambassadeur de Tunisie en République Fédérale d'Allemagne, ancien Ministre de l'Energie

Tunisia's Ambassador to the German Federal Republic, former Minister for Energy

Samir ALLAL - Expert Energie - Université de Versailles

18h00

Salle / Room GAÏA

■ Clôture et remerciements

Closing remarks and thanks

Henri Luc THIBAUT - Directeur - Plan Bleu

Silvia PARIENTE-DAVID - Sr Energy Specialist - The World Bank

Une contribution européenne à la recherche sur les énergies à faibles émissions de CO2 - Un regard sur les activités du Centre Commun de Recherche (JRC) de la Commission Européenne

Organisée par la Commission Européenne - Centre Commun de Recherche (JRC)
*A European contribution to low carbon energy research
A special focus on the activities of the European Commission's Joint Research Centre (JRC)*
Organised by the European Commission - Joint Research Centre (JRC)



Animateur / Moderator

François MOISAN - Directeur exécutif de la Stratégie et de la Recherche -
Directeur Scientifique de l'ADEME

9h00 > 10h00

Salle / Room EOLE

COM1 - Introduction

Discours de bienvenue

Welcome

Yves PIETRASANTA - Vice-président de la Région Languedoc-Roussillon

■ **Présentation du JRC**

Presentation of the JRC

Roland SCHENKEL - Directeur Général du JRC

■ **Présentation du plan stratégique pour les technologies énergétiques (plan SET)**

Presentation of the SET-Plan (Strategic Energy Technology)

Giovanni DE SANTI - Directeur du JRC Institut de l'énergie

10h30 > 11h30

Salle / Room EOLE

COM2 - Energie et changement climatique

Energy and Climate Change

■ **Comment les questions environnementales s'invitent au débat sur les stratégies énergétiques**

How do environmental questions contribute to the debate on energy strategy

Jean-Paul LANGLOIS - Directeur de l'Institut de Technico-Economie des Systèmes Energétiques

■ **L'économie du changement climatique. Appui à l'évaluation de la politique sur les changements climatiques**

The economics of climate change. Support to Climate Change Policy Assessment

Antonio SORIA - JRC Institute for Prospective Technology Studies

11h30 > 12h30

Salle / Room EOLE

COM3 - Hydrogène et piles à combustible

Hydrogen and Fuel Cells

■ **Une priorité européenne**

A European Priority

Marc STEEN - JRC Institut de l'énergie

Paul LUCHESE - Président d'N.ERGHY

■ **Les piles à Combustible : mythe ou réalité**

Hydrogen fuel cells: mythe or reality?

Bruno AMEDURI - CNRS Institut Charles Gerhardt Montpellier

13h30 > 14h30

Salle / Room EOLE

COM4 - Energie solaire

Solar Energy

■ **Bénéfices du photovoltaïque à poursuite solaire dans la région méditerranéenne**

Benefit of solar PV tracking in the Mediterranean region

Nigel TAYLOR - JRC Institut for Energy

■ **Les centrales solaires thermodynamiques**

Concentrated solar power

Alain FERRIERE - Laboratoires Promes CNRS

14h30 > 15h30

Salle / Room EOLE

COM5 - Efficacité énergétique

Energy Efficiency

■ **La réduction des émissions de carbone par l'amélioration de l'efficacité énergétique des utilisations finales dans l'UE**

Lowering carbon emission by improving the end-use energy efficiency in the EU

Paolo BERTOLDI - JRC Institut for Energy

■ **Les besoins et les pistes de R&D pour une économie numérique à faible empreinte environnementale**

R&D trends and needs for a better digital economy environmental footprint

Alain ANGLADE - Expert en charge des actions d'efficacité énergétique des TIC - ADEME

16h00 > 17h00

Salle / Room EOLE

COM6 - Energie nucléaire

Nuclear energy

■ **Energie nucléaire**

Nuclear Energy

Pierre FRIGOLA - JRC Conseiller

Yves KALUZNY - Directeur Délégué au CEA/DEN

Conclusion :

■ **La technologie européenne aujourd'hui**

European Technology Now

Professeur François GUINOT - Président de l'Académie des Technologies

VENDREDI 12 DECEMBRE / FRIDAY 12TH DECEMBER

**Financer les énergies renouvelables
et l'efficacité énergétique :**
un enjeu majeur pour un marché durable
*Renewable energies and energy efficiency's financing:
a key issue for a significant market development*

FinaRet



9h00 > 10h30

Salle / Room EUROPA

V1 - Expériences réussies et facteurs d'échec dans le financement des technologies relatives aux énergies renouvelables (TER) et à l'efficacité énergétique (TEE) de petite échelle

Financing renewable energies technologies (RET) and energy efficiency technologies (EET) small scale investments: success and failure factors

Président :

Lorenzo LO CASCIO - Project manager - META Group

Mesures de financement et initiatives pour les investissements de petite échelle dans les TER et TEE : une perspective européenne

Financing measures and initiatives for small scale investments on RET and EET applications: a European perspective

Investissements de petite échelle dans les TER et TEE : rôle et contribution pour une énergie durable. L'expérience autrichienne du programme de protection climatique et des programmes municipaux

Small scale investments on RET and EET: role and contribution on Energy Sustainability - The experience from Austria's climate protection program and municipal programs

Johannes FECHNER - Managing Partner - 17&4 Consulting Ltd

L'initiative "éco-prêt -testepourvous.com/ ADEME " ou comment mobiliser le secteur bancaire pour le bénéfice du grand public

The "éco-prêt -testepourvous.com/ ADEME " initiative or how to mobilize the bank sector for general public's benefit

Olivier EON - Responsable contenus consommateurs - Testé pour vous

Financer le développement durable ou le témoignage d'une banque pionnière

Financing sustainable development or testimony of a pioneer bank in this sector

Arnaud BERGER - Responsable Développement Durable - Banque Populaire

Point de vue du secteur de l'agriculture et Identification des besoins

Agricultural sector's point of view on needs

Valerio POI - Vice President - FEDAGRI

Initiatives roumaines et projets nationaux au niveau des investissements dans les énergies renouvelables

Romania's initiatives and national projects about investments on Renewables

Professor Emil DINGA - General Deputy Director - Romanian Banking Institute

11h00 > 12h30

Salle / Room EUROPA

V2 - Rôle des secteurs de la Finance, de l'Industrie des EnR-Ee et du secteur de la construction dans le financement des projets EnR et EE de petite échelle

Role of Financing, Construction and RET/EET Industries in financing RET and EET small scale investments

Résultats d'une enquête européenne sur la connaissance et la volonté de mettre en œuvre des TER et TEE

Awareness and Willingness to implement small scale RET and EET applications: A survey results

Ioanna GIANNOULI - Senior Researcher - BPM S.A

Projets de petite échelle de mise en œuvre des TER et TEE dans le Bâtiment : le cas du photovoltaïque

Small scale RET and EET applications in the Build Environment: the case of Photovoltaic Technologies

Neil PERRY - Chief Financial Officer - Solarcentury - EPIA

La question du financement au coeur des réponses à apporter dans un marché en plein développement - L'exemple français

The financing issue at the core of answers in an increasing market – the French example

Mathieu WELLHOFF - Economiste - Service Observation, Economie et Evaluation - ADEME

&

Stéphane POUFFARY - Chef de la Cellule Expertise Internationale pour la Maîtrise de l'Énergie - ADEME

Banque privée et industrie des technologies de l'énergie : opportunité de collaboration

Private Banking Sector and Energy Technologies Industry: Room for Collaboration

Elena KARVOUNI - Head of Marketing & Commercial Development Departure - Millenniumbank S.A

Technologies de l'énergie dans le secteur de la construction : perspectives du marché de l'habitat

Energy Technologies in the Build Environment: Housing Market Perspective

Giancarlo TOFANELLI - Managing Director - Federabitazione Europe

Imaginer les outils financiers de demain ou quels rôles possibles pour les banques

Imagining tomorrow's financing tools or which possible roles for banks

Jean-Michel YOUINOU - Responsable Environnement et Energies Renouvelables - Crédit Coopératif

Session formation
Training session

9h00 > 10h30

Salle / Room GAÏA

Accès gratuit / Free access

Table ronde 1
Round table 1

F1 - Développement des énergies renouvelables (EnR), impact sur les métiers et formations. Quelles formations pour quels enjeux ?

Renewable energies' (RE) deployment, impact on jobs and training. Which trainings for which challenges?

■ Actions du Pôle en matière de formation - Appels à projets et labellisation des formations

The Cluster's actions as regard training – Calls for projects and training labellisation

Gilles CHARRIER - Directeur Pôle de compétitivité - DERBI

■ Pourquoi et comment accélérer la formation des professionnels, en particulier du bâtiment, dans le domaine des EnR

How and why speed up professionals training, in particular building ones, in renewable energies field

Maryse ARDITI - Vice Présidente Région LR - Conseil régional du Languedoc-Roussillon

■ Besoins du secteur photovoltaïque (PV) en terme de personnels (qualité et quantité), évolution dans les prochaines années

Photovoltaic field's requirements in terms of personal (quality and quantity), evolution for the coming years

Bertrand DELLINGER - Directeur Général - Apex BP Solar

■ Formation des enseignants et prolongements - Formation continue et Interdisciplinarité

Teachers' training and follow-up - Continuous training and interdisciplinarity

Etienne COUVREUR - Directeur formation INES-EDUCATION

■ Projets de prises en compte des énergies renouvelables dans les formations technologiques et professionnelles (niveaux IV et III)

Renewable energies in technological and professional training projects (level IV and III)

Jean-Pierre COLLIGNON - Inspecteur Général en charge des EnR - Groupe STI MEN - Sciences et Techniques industrielles

■ Formations EnR au sein de l'IUT de Nîmes

Renewable energies training within Nîmes' IUT

Stéphane REYES - Responsable des Formations EnR - IUT de Nîmes

■ Energies nouvelles et compétences à développer : la stratégie de Montpellier Agglomération

New energies and skills to develop: Montpellier agglomeration's strategy

Christophe MORALES - Vice Président de Montpellier Agglomération - Délégué Développement Durable, Energies Nouvelles et Gestion des temps

Professeur à l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Montpellier

11h00 > 12h30

Salle / Room GAÏA

Accès gratuit / Free access

Table ronde 2
Round table 2

F2 - Formations pour la recherche sur les EnR
Training on renewable energies' research

Animateur :

Jean Bernard SAULNIER - Directeur Programme PIE : Programme Interdisciplinaire Energie du CNRS

■ La recherche sur les ENR : quels enjeux de formation, des laboratoires aux lycées

Research on renewable energies: which training challenges, from laboratories to high school

■ Formations pour la recherche sur les EnR à Perpignan : du Master au Doctorat

Training for research on renewable energies in Perpignan: from Master to Doctorate

Xavier PY - UPVD - Directeur de l'Ecole Doctorale Energie-Environnement - Enseignant au MES - Porteur du projet Polytech'EnR

■ Les plans Campus : une vision des usages porteuse de nouveaux besoins en matière de recherche sur les énergies et leur gestion

The Campus programmes: a vision bringing new requirements in terms of research on energies and their management

José FRERE - Chef de marché Tertiaire Public - ELYO- SUEZ

■ Formations initiale et continue à Bac+5 sur les ENR à Polytech'Savoie

Bac+5 initial and continuous training on renewable energies at Polytech'Savoie

Bernard SOUYRI - Polytech'Savoie - Université de Savoie (INES-LOCIE) - Spécialité Environnement Bâtiment Energie

■ Energies renouvelables et Informatique : de nouvelles compétences, de nouveaux métiers

Renewable energies and data processing: new skills, new jobs

François BRIANT - Distinguished Engineer - IBM WW STG Technology Centres Chief Architect

■ Energies renouvelables : nouveaux métiers ou/et intégration dans les métiers traditionnels. Relation formation et recherche dans le cadre des PFT en Haute-Normandie

Renewable energies: new jobs or/and integration in traditional jobs. Training and research relation in the framework of PFT in Haute-Normandie

Jean-Pierre COLLIGNON - Inspecteur Général en charge des EnR - Groupe STI MEN - Sciences et Techniques industrielles